



موانئ أبوظبي  
ABU DHABI PORTS

## Notice to Mariners

## إشعار إلى البحارة

**Subject: Sila Port and Approaches - Seismic Survey Operations**

**الموضوع:** ميناء السلع ومداخله - عمليات مسح زلزالي

**To: All Shipping Agents, Port Users Including Ships' Masters and Vessel's Owners/Operators**

**المرسل إليه:** جميع الوكلاء الملاحيون ومستخدمي الميناء بما في ذلك قباطنة السفن وملاك ومشغلين السفن

**Summary:**

Offshore ADNOC 3D seismic survey operations in area adjacent and within Sila Port and its approaches, including southern part of the Port designated anchorage area.

**ملخص الإشعار الملاحى:**

عمليات مسح زلزالي ثلاثية الأبعاد تابعة لشركة أدنوك في حدود ميناء السلع والجزء الجنوبي للمنطقة المخصصة لرمي المخطاف.

**Effective Date:**

15<sup>th</sup> February – 20<sup>th</sup> March 2021

**تاريخ التنفيذ:**

15 فبراير - 20 مارس 2021م

**Location:**

Within Sila Port limits and Southern part of the designated Anchorage area.

**الموقع:**

داخل حدود ميناء السلع والجزء الجنوبي من المنطقة المخصصة لرمي المخطاف.

**Reference UKHO Chart:**

Admiralty chart number BA 3951 and related/adjoining charts numbers/scale.

**مرجع الخريطة:**

سلسلة الخرائط الأدميرالية رقم 3951 والخرائط الأخرى ذات الصلة.

## Notice to Mariners

### التفاصيل:

**Details:**  
From 15<sup>th</sup> February to 20<sup>th</sup> March 2021, BGP vessels will be involved in the deployment of cables with seismic nodes attached to the seabed. Vessels will then sail along the lines of the cables to carry out acoustic positioning and shooting operations.

All vessels approaching should navigate with caution and lookout for survey vessels engaged in seismic survey operations in the port and anchorage areas, displaying the appropriate day and night shapes and light signals.

To avoid any possible fouling of the cables by ships anchors, vessels are requested to anchor only in the Northern part of the anchorage as per coordinates hereunder:

من تاريخ 15 فبراير إلى 20 مارس 2021 م ، ستشارك سفن بي.جي.بي في نشر الكابلات ذات العقد الزلزالية المتصلة بقاع البحر. سوف تبحر السفن على طول خطوط الكابلات للقيام بتحديد المواقع وإطلاق العمليات الصوتية وجمع البيانات ذات الصلة.

يجب على جميع السفن المبحرة في المنطقة أن تتنقل بحذر وترصد السفن المنخرطة في عمليات المسح الزلزالي في حدود ميناء السلع والجزء الجنوبي من منطقة رمي المخطاف ، التي تعرض الأشكال والإشارات الضوئية المناسبة ليلا ونهارا.

لتجنب أي ضرر محتمل للكابلات بواسطة مراسي السفن ، يُطلب من السفن رمي المخطاف فقط في النصف الشمالي من منطقة الإرساء على النحو المحدد في الإحداثيات التالية:

Coordinates الإحداثيات	
24° 11.00' N	051 48.60' E
24° 11.50' N	051 52.00' E
24° 09.00' N	051 52.00' E
24° 09.00' N	051 48.60' E

When the seismic survey is complete, the cables will be recovered. All operations are due to be completed by 20<sup>th</sup> March 2021.

All vessels approaching or intending to anchor in designated Sila Port Anchorage area must contact VTS and follow their instructions.

Vessels are requested to monitor VHF Channel 16/08 continuously and listen for daily updates.

عند إكمال المسح الزلزالي، سيتم إسترداد الكابلات. ومن المقرر أن تكتمل جميع العمليات بحلول 20 مارس 2021 م.  
يجب على جميع السفن التي تقترب أو تعتزم رمي المخطاف في المنطقة التابعة لميناء السلع الإتصال ببرج المراقبة (VTS) و إتباع تعليماته.

يتعين على السفن مراقبة القناة VHF 16/08 باستمرار والإستماع إلى التحديثات اليومية.

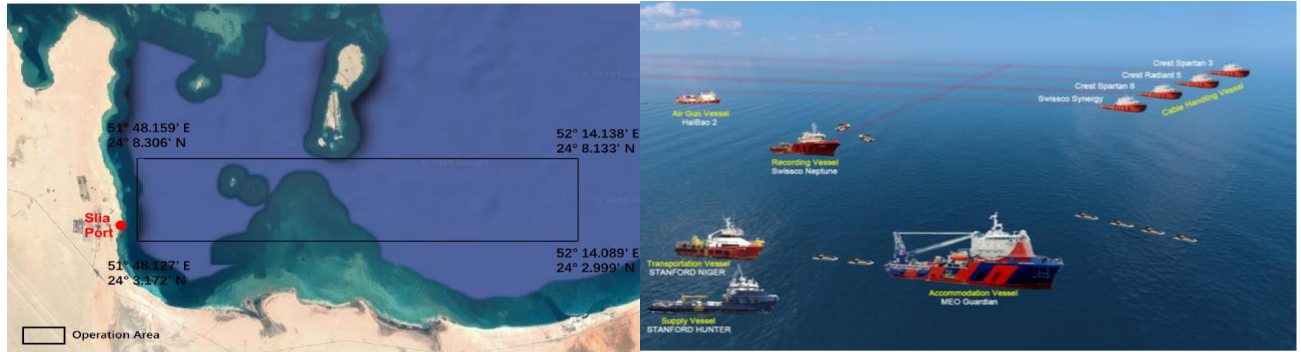
## Notice to Mariners

### Additional information and caution

- Mariners are advised to temporary update their BA charts.
- The seismic source and recording vessels will operate both day and night, so keep a safe distance from the operational area. anchoring and / or diving operations in this area is strictly forbidden.
- All vessels to navigate with extreme caution and keep clear of vessels involved in seismic operations.
- Below are the operations area coordinates along with the related additional information & pictures:

### معلومات إضافية وتحذيرات:

- ينصح أن يتم تحديث الخرائط الأدميرالية مؤقتاً.
- ستعمل السفن المشاركة في المسح الزلزالي ليلاً و نهاراً ، لذا يرجى الحفاظ على مسافة آمنة من منطقة التشغيل. يمنع منعاً باتاً عمليات الرسو أو الغوص في المنطقة أدناه.
- يجب على جميع السفن الإبحار بحذر شديد والابتعاد عن السفن المشاركة في العمليات الزلزالية.
- فيما يلي إحداثيات منطقة العمليات إلى جانب المعلومات الإضافية والصور ذات الصلة:



الكابتن / محمد اليحيائي

رئيس الإدارة البحرية - التشريعات

Capt. Mohamed Al Yahyaei

Chief Harbour Master – Corporate Authority